

Colloque international

*Le livre italien à Lyon à la Renaissance :*  
*auteurs, libraires, traducteurs*

**12, 13, 14 juin 2014**

**Organisé par**

Université Jean Moulin Lyon 3 (Silvia d'Amico) et Université de Savoie (Susanna Gambino Longo)

IRphL (Institut de Recherche Philosophique de Lyon)

ARC (la Communautés de Recherche Académique Rhône-Alpes)

Bibliothèque municipale de Lyon

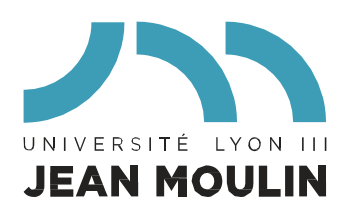


COLLOQUE INTERNATIONAL

# LE LIVRE ITALIEN À LYON À LA RENAISSANCE : AUTEURS, LIBRAIRES, TRADUCTEURS

ORGANISATION Université de Savoie  
Silviana Amico (sila@univ-savoie.fr)

Susanna Gambino Longo (Université Lyon 3)  
suslongo@cegetel.net



Organisé par l'Université Jean Moulin Lyon 3  
l'Université de Savoie  
IRphL (Institut de Recherche Philosophique de Lyon)  
ARC (la Communautés de Recherche Académique Rhône-Alpes)  
Bibliothèque municipale de Lyon

PROGRAMME  
12/13/14 JUIN 2014



## JEUDI 12 JUIN 2014

AUDITORIUM | BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LYON - 30, boulevard Vivier Merle, Lyon 3<sup>e</sup>

### Matin

10h Accueil des participants

Silvia D'Amico (Université de Savoie), Susanna Gambino Longo (Université Lyon 3)

10h15 Jean Balsamo (Université de Reims) : ***Lyon, Paris, Londres : pour une typologie de l'édition en langue italienne hors d'Italie au XVI<sup>e</sup> siècle***

10h45 Fabio Massimo Bertolo (Minerva Auctions, Rome) : ***Tipologie librerie e strategie editoriali degli editori lionesi***

Pause

11h45 Rosanna Gorris (Université de Vérone) : ***Il torchio e la seta : la nébuleuse des imprimeurs-libraires piémontais à Lyon et leur networking franco-italien***

12h15 Discussion

### Après-midi

14h Livia Castelli (Université Rome La Sapienza) : ***Les Giunta de Lyon***

14h30 Ilaria Andreoli (CNRS-ITEM-ENS) : ***Le livre illustré (en) italien: modèles, production, publics, circulation***

15h Isabelle de Conihout (Bibliothèque Mazarine, Paris) : ***Livres italiens reliés à grand décor pour des amateurs français***

Pause

16h Salvatore Lo Re (Université de Catane) : ***Lucantonio Ridolfi tra Firenze e Lione***

16h30 Chiara Lastraioli (Université de Tours) : ***Lyon 1567 ou de la diaspora des érudits et imprimeurs italiens***

17h Ariane Bergeron (École des Chartes) : ***Les Moraulx dictz des philosophes : Redécouverte d'un manuscrit de Pierre Sala***

Discussion

18h Présentation des ouvrages de la collection du fonds ancien de la Bibliothèque municipale

## VENDREDI 13 JUIN 2014

SALLE 314 | UNIVERSITÉ LYON 3 - 18 rue Chevreul, Lyon 7<sup>ème</sup>

### Matin

9h Monica Barsi (Université de Milan) : ***La pratique autotraductive de Gabriele Simeoni dans des ouvrages simultanés***

9h30 Martine Furno (Institut d'histoire de la pensée classique, UMR 5037, ENS Lyon) : ***Une édition lyonnaise du Quinque linguarum utilissimus vocabulista de Francesco Garrone***

10h Gabriele Bucchi (Université de Lausanne) : ***Les traductions lyonnaises en italien 1545-1570***

Pause

11h Franco Tomasi (Université de Padoue) : ***Le « opere toscane » di Luigi Alamanni e la Nazione fiorentina di Lione***

11h30 Paola Cosentino (Université Rome La Sapienza) : ***Le Difese della città di Firenze: letterati, astrologhi, medici fiorentini a Lione***

12h Discussion

### Après-midi

14h30 Bruna Conconi (Université de Bologne) : ***Fingere in nome della verità : il Philaethes di Maffeo Vegio nella Lione di Vauzelles***

15h Max Engammare (Éditions Droz) : ***Mosé italiano : la figure de Moïse dans les Figure della Biblia à Lyon au XVI<sup>e</sup> siècle***

15h30 Guillaume Alonge (Fondazione Einaudi, Turin) : ***Il Trattato dell'oratione del cardinal Federico Fregoso : la genesi lionese di un testo in odor di eresia***

Pause

16h30 Monique Hulvey (Bibliothèque municipale de Lyon) : ***Le livre italien dans les collections particulières à Lyon***

17h Antonio Corsaro (Université d'Urbino) : ***Jacopo Corbinelli à Lyon***

17h30 Alessandra Villa (Université de Savoie) : ***Collaboratori italiani nelle tipografie lionesi***

18h Discussion

## SAMEDI 14 JUIN 2014

### Matin

9h Paolo Procaccioli (Université de la Tuscia) : ***Le 'tre corone' a Lione***

9h30 Patrizia De Capitani (Université de Grenoble 3) : ***Editori e lettori lionesi di romanzi di cavalleria italiani***

10h Raphaële Mouren (Warburg Institute, Londres) : ***Une édition inattendue ? Un Denys d'Halicarnasse florentin chez les De Tournes, 1581***

Pause

11h Francesca Salamino et Francesco Tissoni (Université de Milan) : ***Les expositions virtuelles***

11h45 Pascale Mounier (Université de Caen) : ***Présentation de la base « Routes du livre ancien »***

Clôture du colloque

